

Číslo a název šablony klíčové aktivity	III/2 Inovace a zkvalitnění výuky prostřednictvím ICT
Tematická oblast/předmět	Latina
Číslo a název aktivity	La 04 - procvičování překladu
Anotace	Materiál slouží k nácviku překladatelské techniky
Autor	Romana Nováková
Druh materiálu	Pracovní list
Cílová skupina (ročník)	3. a 4. roč. čtyřletého a 7. a 8. roč. osmiletého gymnázia
Další doplňující materiály	Seinerová Vlasta: Latina pro střední školy I.
Datum vytvoření	Březen 2013

Popis aktivity

Aktivita je určena pro žáky 3. ročníku čtyřletého gymnázia a 7. ročníku osmiletého gymnázia nebo pro žáky 4. ročníku čtyřletého gymnázia a 8. ročníku osmiletého gymnázia – v ročnících, kde je zařazena Latina jako volitelný předmět a žáci již mají základní poznatky z latinské gramatiky a slovní zásoby.

Materiál – pracovní list je vytvořen dvěma způsoby, jako dokument aplikace MS Word a jako prezentace MS PowerPoint. Způsob využití v hodině si zvolí vyučující.

Žák dostane vytištěný pracovní list se zadáním textu k překladu z programu MS Word. Prezentaci lze využít pro promítací plátno s projektořem nebo pro interaktivní tabuli. Na interaktivní tabuli pak žáci mohou psát přeložené věty do jednotlivých snímků jako na tabuli klasickou (interaktivní varianta práce v aplikaci MS PowerPoint).

Aktivita vede k nácviku překladatelské techniky souvislého upraveného textu. Prezentace obsahuje základní pravidla používaná při překladu upravených nebo originálních latinských textů. Žáci pracují samostatně nebo společně. Žáci čtou zadání se správnou výslovností, využívají slovníky při překladu i při zpracování písemného projevu v pracovním listě – rozšíření daného textu o věty vlastní.

Předpokládaný čas je půl až jedna vyučovací hodina podle schopností žáků konkrétní třídy a organizační formy práce zvolené učitelem.



evropský
sociální
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY



OP Vzdělávání
pro konkurenceschopnost

INVESTICE DO ROZVOJE VZDĚLÁVÁNÍ